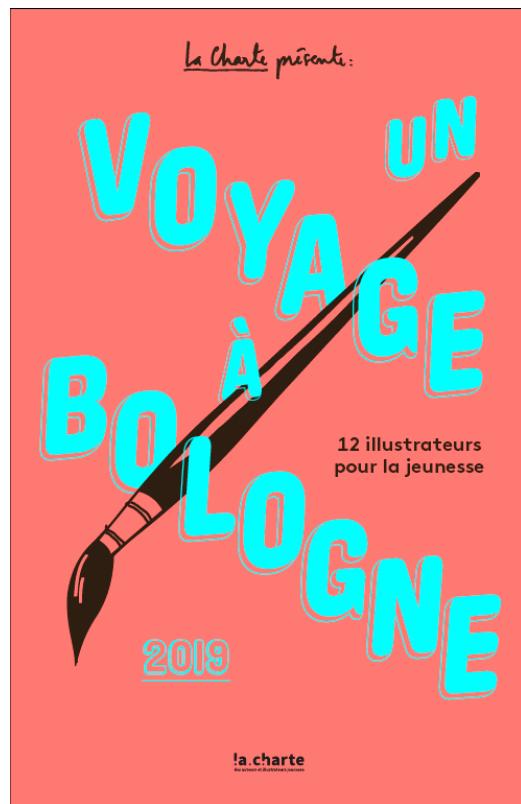


**!a.charte**  
des auteurs et illustrateurs jeunesse



## Bilan synthétique

Un projet de la Charte des auteurs et illustrateurs jeunesse

## **LE PROJET**

La Charte a lancé la 7e édition de l'opération « Le Voyage professionnel à la foire de Bologne » en juillet 2018.

L'objectif du projet est de permettre à 12 jeunes auteurs-illustrateurs résidant en France métropolitaine de les former à présenter leur travail et de développer leur réseau à l'international en les accompagnant à la foire internationale du livre de Bologne. Ce salon incontournable pour l'illustration jeunesse s'est déroulé en 2019 du 1er au 4 avril.

La Charte organise les rencontres des lauréats avec les éditeurs français et étrangers et pour la première année, à l'invitation de la foire, elle a pu présenter le dispositif du Voyage à Bologne, le mardi 2 avril à 11h sur la scène de l'Illustrator survival Corner.

Ce programme national et international est, depuis 2012, ouvert aux illustrateurs de la France Métropolitaine et bénéficie du soutien de plusieurs partenaires institutionnels nationaux et régionaux, dont en 2019 : le ministère de la Culture, AR2L Hauts-de-France, ALCA Nouvelle-Aquitaine, Grand Est, Normandie Livre & Lecture, Occitanie Livre et Lecture, la Sofia, le CFC, L'ADAGP et la Médiathèque Françoise-Sagan.

## **LE JURY**

12 lauréat.es ont été choisis parmi 80 candidatures par un jury composé de professionnels de l'illustration, du livre et de la lecture : les parrains et marraines auteur.ices, illustrateur.ices, les responsables de vie littéraire des régions partenaires et des bibliothécaires, responsables de fonds jeunesse.

Le jury de sélection s'est réuni le 27 novembre à la Médiathèque Françoise-Sagan

Géraldine Alibeu, illustratrice et marraine  
Thomas Baas, illustrateur et parrain  
Sandrine Bonini, illustratrice et marraine  
Marie Caudry, illustratrice et marraine

Adeline Barré, Occitanie Livre et Lecture  
Marion Colin, ALCA (Nouvelle-Aquitaine)  
Julien Dollet, AR2L (Hauts-de-France)  
Cindy Mahout, Normandie Livre & lecture  
Anne Poidevin, Grand Est

Marine Planche, adjointe au directeur du Centre national de la littérature pour la jeunesse à la BNF  
Hélène Valotteau, responsable du pôle jeunesse et patrimoine Médiathèque Françoise-Sagan

## **LES LAURÉAT.ES**

Les 12 candidat.es retenu.es sur les 80 dossiers, qui venaient de la région parisienne, de Normandie, des Hauts de France, de la région Grand Est, de La Nouvelle Aquitaine et de l'Occitanie.

- Laurie Agusti, accompagnée par la région Nouvelle Aquitaine
- Juliette Barbanègre
- Léa Djeziri, accompagnée par la région Grand Est

- Anne-Hélène Dubray
- Magali Dulain, accompagné par la région Hauts de France
- Emilie Gleason
- Emmanuelle Halgand, accompagné par la région Normandie
- Chloé Malard, accompagné par la région Occitanie
- Mathieu Siam, accompagnée par la région Nouvelle Aquitaine
- Soyung Lee
- Laure Van Der Haegen, accompagnée par la région Hauts de France
- Suzy Vergez, accompagnée par la région Grand Est

## **TROIS MARRAINES ET UN PARRAIN**

À chaque édition, les 12 lauréat.es sont accompagné.es dans leur parcours de professionnalisation par des auteur.ices-illustrateur.ices confirmé.es.

Géraldine Alibeu, Sandrine Bonini, Marie Caudry et Thomas Baas, étaient les marraines et parrain des lauréat.es du Voyage à la foire de Bologne pour l'édition 2019.

## **LES JOURNÉES DE FORMATION**

Les lauréat.es ont bénéficié d'un accompagnement personnalisé, avec l'organisation d'une formation de deux jours, en présence de leurs parrains et marraines, de professionnel.les de l'édition et de représentant.es des régions partenaires.

Les deux journées professionnelles se sont déroulées les 15 et 16 janvier 2019 à la Médiathèque Françoise-Sagan à Paris.

1<sup>er</sup> jour : Comment se situer dans le milieu de l'illustration pour la jeunesse : ressources retour d'expériences, présentation de book.

2<sup>e</sup> jour : Comment présenter son travail d'illustrateur en conservant son authenticité et sa singularité

En présence d'experts de la protection des droits d'auteurs (Johanna Hagege et Catherine Simonet de l'ADAGP, Emmanuel de Rengervé du SNAC), de deux agents artistiques : (Guy Mestrallet de l'agence Costume Trois Pièces et Michel Lagarde de l'agence Illustrissimo) et de professionnels de l'édition jeunesse (Camille Gauthier, éditrice chez Thierry Magnier, Kamy Pakdel directeur de création chez Actes-Sud junior, Alice Nussbaum, graphiste et directrice artistique notamment pour Grasset jeunesse et Angèle Cambournac, éditrice chez Seuil jeunesse).

Lors de ces deux jours de formation, des ateliers pratiques axés sur la présentation du « book » ont permis à chacun de travailler individuellement sur son propre univers graphique mais aussi de façon collective dans le partage et l'écoute.

En confrontant les points de vue critiques et conseils des expert.es présent.es, les lauréat.es ont ainsi pu préparer leurs présentations dans la perspective des rendez-vous pris à La foire de Bologne.



## LE CATALOGUE

Un recueil de 104 pages, en version bilingue (français-anglais) réunissant les 12 univers graphiques des lauréat.es, la présentation du projet, des lauréat.e.s, des parrains et marraines et des partenaires a été tiré à 800 exemplaires. Chaque lauréat.e présentait sur 5 pages son parcours bio-bibliographique et un choix d'images sur 4 pages.

Tout juste publié quelques dizaines d'exemplaires du catalogue ont été diffusés lors du Salon Livre Paris, notamment lors de la rencontre organisé par les régions partenaires le lundi 18 mars sur l'espace jeunesse de 9h30 à 12h.

**Plus de 200 exemplaires du catalogue ont été diffusés lors de la foire de Bologne.**

Plusieurs dizaines d'exemplaires ont été adressés aux partenaires régionaux.

Le catalogue est un outil essentiel de présentation notamment lors des rendez-vous pris à la foire.

## LA FOIRE INTERNATIONALE DE L'EDITION JEUNESSE A BOLOGNE

Les 12 lauréat.es ont été invité.es à la foire de Bologne pour présenter leur travail pendant deux jours les 1<sup>er</sup> et 2 avril 2019.

En partenariat avec la foire, la Charte a présenté officiellement l'opération Un voyage à Bologne sur la grande scène Illustrator Survival Corner, à l'initiative de David Tolin, libraire et programmateur de rencontres à la foire.

Plus d'une trentaine d'éditeur.ices français et étrangers (12 contacts étrangers) ont répondu à l'invitation de la Charte :

A pas de loup, L'Agrume, Auzou, Baliverne, Bayard, Biscoto, Didier Jeunesse, les éditions des Eléphants, Flammarion, Gallimard (Giboulées), Grasset, Hélium, Les fourmis rouges, La joie de Lire (éditions suisses), Le Seuil, Milan, Thierry Magnier, éditions Nathan, Nord-Suëd (éditions allemandes), OkidOkid, Orrechio Acerbo (éditions italiennes), Planeta (éditions portugaises), La Pastèque (éditions canadiennes), Le Rouergue, Père Fouettard, Topittori (éditions italiennes), Syros, Wytwornia (éditions polonaises).

### Rencontres avec des éditeurs via des agents :

Natsuko Kida pour les éditeurs japonais

Rosa Han pour l'édition coréenne

Shenguye Tian pour les éditions chinoises

Charlotte Larat Rights & audio, agente franco-allemande

Debbie Beppo, agente italo-américaine

Les lauréat.es ont reçu un accueil bienveillant et très positif des éditeur.ices. cf témoignages



## LE PRIX REVELATION JEUNESSE DECERNE PAR L'ADAGP

Ce prix annuel vise à récompenser le travail d'un auteur.ice – illustrateur.ice émergent, travaillant ou résidant en France, parmi les 12 lauréat.es présélectionné.es par la Charte pour Le Voyage professionnel à la foire de Bologne.

Le jury de l'ADAGP, composé de professionnels du secteur de l'illustration jeunesse, distinguera cette année le lauréat de la deuxième édition.

Il est prévu en 2019 que le prix sera décerné à partir des books numériques et des derniers livres présentés.

Ce lauréat bénéficiera d'une bourse de 5 000 euros et d'un portrait filmé, diffusé sur le site d'Arte et de l'ADAGP.

## COMMUNICATION



Un premier communiqué de presse, appel à candidature a été diffusé en juillet 2018 à la presse et l'ensemble du réseau de la littérature jeunesse.

Plusieurs newsletters envoyées au fichier de la Charte, mentionnant l'opération et 4 consacrées exclusivement à l'opération – en juillet pour le lancement, en octobre pour la clôture des candidatures, en novembre pour l'annonce des lauréats, en avril pour un premier bilan et retour sur l'expérience de la foire.

Des posts réguliers Twitter, Facebook et Instagram relaient l'opération depuis son lancement en juillet.

Dès la création du concours Emergences, sur le modèle d'Un Voyage à Bologne, il a été convenu d'avoir un graphisme commun au recueil de nouvelles et au catalogue. Colombe Salvaresi, graphiste a proposé deux couvertures et maquettes dans le même esprit avec des couleurs inversées.

Alors qu'un tote bag noir logotypé « émergences » avait été imprimé à 500 exemplaires pour accompagner la diffusion du livre sur le Salon à Montreuil, un petit carnet noir, logotypé d'un B, comme Bologne, a été édité à 270 exemplaires pour accompagner le catalogue du Voyage à Bologne.

## BILAN en quelques chiffres

80 participants

11 lauréates – 1 lauréat

3 marraines - 1 parrain

1 journée de délibérations

11 jurés

800 catalogues

14 heures de formation pour les lauréat.es

1h30 d'avion ou 13 heures de train

10 mets délicieux au repas officiel

2 jours de rencontres à la foire de Bologne

33 éditeur.ice.s et 4 agent.e.s littéraires qui ont participé aux rendez-vous

10 rencontres avec des professionnels en moyenne pour chaque lauréat.e.

## SOUTIENS

Le ministère de la Culture apporte son soutien au dispositif du Voyage professionnel à la foire de Bologne, organisé par la Charte des auteurs et des illustrateurs jeunesse.

## **Les régions partenaires**

**ALCA - Nouvelle-Aquitaine**

**L'AR2L Hauts-de-France**

**Grand Est**

**Normandie Livre & Lecture**

**L'agence Occitanie Livre et Lecture**

**La Sofia**

**C.F.C. Centre Français d'Exploitation du Droit de Copie**

**L'ADAGP prix Révélation Livre Jeunesse**

**Bibliothèque Françoise Sagan – Paris**

**La Foire internationale de l'édition jeunesse à Bologne**

Chaque partenaire cité dans les différents canaux de communication et lors des deux jours de formation a pu présenter son dispositif de soutien au livre dans une page qui leur était consacrée dans le recueil.

**Présentation du dispositif au Salon Livre Paris à l'initiative des régions partenaires**



Des contacts très constructifs ont été pris à la foire de Bologne avec des responsables institutionnels des régions suisses pour trouver une visibilité commune autour des projets de mise en valeur du travail des auteurs.rices émergent.es.

## COORDINATION

**LA CHARTE DES AUTEURS ET ILLUSTRATEURS JEUNESSE**  
Hôtel de Massa — 38, rue du Faubourg Saint-Jacques, 75014 Paris  
Tél. : 01 42 81 19 93  
[www.la-charte.fr](http://www.la-charte.fr)

**Direction :** Gaëlle Le Berre  
**Communication :** Isabelle Dubois  
**Chargée de mission :** Emmanuelle Leroyer  
**Coordination éditoriale et artistique :** Sandrine Bonini, Emmanuelle Leroyer, Guillaume Nail

**Traduction en anglais :** Lauranne Quentic

**Graphisme :** Colombe Salvaresi  
**Imprimerie :** PBTISK, novembre 2018 – [www.pbtisk.eu](http://www.pbtisk.eu)



Se sentir porter, construire un réseau et scruter l'avenir.  
Qu'il est bon de se perdre dans cette ocre ville. Grazie Mille.

Mathieu

## QUELQUES TEMOIGNAGES

*« Tout d'abord merci pour le séjour, qui s'est très bien passé, et a été je pense, en plus de l agreable, très utile d'un point de vue professionnel. Je me suis posée la question vis à vis de la cible des rendez-vous, certains éditeurs/agents pouvant être très éloignés du travail des uns les autres. Mais j'ai eu de très bonnes surprises avec des rendez-vous que j'appréhendais, et inversement. » Laurie Agusti*

*« Les éditeurs ont toujours été très accueillants même si mon travail ne correspondait pas forcément à la ligne éditoriale de la maison rencontrée. Comme nous étions "sélectionnés", cela représentait un plus visible pour nous. J'ai été presque étonnée par toute cette bienveillance au vu de la formation à Paris qui a été plus rude pour moi. » Magali Dulain*

*« J'ai beaucoup apprécié la formation de janvier et bien sûr le voyage en lui-même était un moment génial. C'est une occasion de vraiment rentrer dans le milieu, de se familiariser avec le métier (d'autant que je ne suis pas passée par une école d'illustration) et de confronter son travail à de nombreux regards experts. Le tout en un temps record. Nous avons été bichonnés de bout en bout, l'organisation était au top... Personnellement tout ça m'a donné envie de me lancer dans de nouveaux projets créatifs et d'aller vers de nouveaux formats, m'a permis de me poser des questions sur mon travail, mon style, m'a donné aussi confiance dans l'avenir (pas évident dans ce métier précaire). » Anne-Hélène Dubray*

*« Ce voyage m'a totalement galvanisée et boostée pour me remettre à l'édition jeunesse, travailler sur de nouveaux projets de livres » Léa Djeziri*

*« On a tous été bien encadrés, libres à point, beaucoup de dialogues et une ambiance superbe entre tous les lauréats » Emilie Gleason*

*« Encore merci pour ce beau voyage et toutes les opportunités qu'il nous a apporté ! » Suzy Vergez*